

Peyman Farahavar
Lakan Gefängnis 7H2P+5JF District 5
Rasht / Gilan Province
Islamic Republic of Iran

Werter Peyman Farahavar,

ich bin der 1. Vorsitzende des Donnersberger Literaturvereins und Mitglied im PEN Deutschland. Aus den Medien in Deutschland (TAZ, FAZ, Deutschlandfunk Kultur) habe ich von der am 6. Mai 2025 verhängten Todesstrafe für Sie erfahren. Ich bin geschockt und entsetzt.

Sie sind ein unerschrockener und mutiger Mann. Sie haben meinen großen Respekt. Unser Verein hat eine Patenschaft für Sie übernommen. Das heißt, dass wir über Ihr Schicksal informieren und Ihre Person im Auge behalten werden.

Nicht nur hier in Deutschland ist es schwer nachzuvollziehen, warum man im Iran so viel Angst vor freier Meinungsäußerung hat.

Folterungen und das Verweigern eines Rechtsbeistandes sind für mich unfassbar, zeigen aber welch schwache Menschen die Folterer sind.

Sollten Sie im Gefängnis je Zugang zum Internet bekommen, so schauen Sie auf <https://www.dlverein.de/dlv-patenschaft-PF>. Sie sind für mich/uns ein Held!

Ich/Wir schreibe/n an die Politiker in Deutschland, in der EU und den Vereinten Nationen, sich für Ihr Leben und Ihre Freilassung einzusetzen.

Ich weiß nicht ob Sie mir antworten können, aber ich werde Ihnen weiterhin schreiben.

Halten Sie durch. Wir vergessen Sie nicht.

Herzliche Grüße

Dr. Thomas M. Mayr

بیمان معتمدی عزیز،

من رئیس انجمن ادبی دونرسبرگ و عضو پن آلمان هستم. از رسانه‌های آلمانی (FAZ، TAZ، Deutschlandfunk Kultur) مطلع شدم که در تاریخ ۶ مه ۲۰۲۵، حکم اعدام علیه شما صادر شده است. من شوکه و منزجر هستم.

شما مردی بی‌باک و شجاع هستید. شما بالاترین احترام من را دارید. انجمن ما شما را زیر بال و پر خود گرفته است. این بدان معناست که ما مردم را از وضعیت شما مطلع خواهیم کرد و پرونده شما را از نزدیک پیگیری خواهیم نمود. درک اینکه چرا در ایران چنین هراسی از آزادی بیان وجود دارد، دشوار است، نه تنها در آلمان شکنجه و انکار حق داشتن وکیل برایم غیرقابل درک است، اما این‌ها نشان می‌دهد که خود شکنجه‌گران چقدر ضعیف هستند.

اگر زمانی در زندان به اینترنت دسترسی پیدا کردید، لطفاً به وبسایت <https://www.dlverein.de/dlv-patenschaft-PF> مراجعه کنید. شما برای من و برای ما یک قهرمان هستید!

من/ما به سیاستمداران در آلمان، اتحادیه اروپا و سازمان ملل متحد می‌نویسیم تا برای زندگی و آزادی شما کمپین راه بیندازیم.

نمی‌دانم آیا شما قادر به پاسخگویی خواهید بود، اما من به نوشتن برایتان ادامه خواهم داد. مقاومت کنید. ما شما را فراموش نخواهیم کرد. با احترامات گرم

دکتر توماس ام. مایر